

## Voltage Regulator Installation Instructions

**Important Notice:** Test the battery to verify that it is fully charged before installing the new regulator. An under-charged battery can cause a good regulator to appear defective.

- Disconnect negative battery cable.
- Remove wires from terminals noting the location of each wire.
- Remove old regulator by removing mounting screws.
- Install new regulator and reinstall mounting screws.
- Re-attach wires to the same terminals as original unit.
- Reconnect negative battery cable.

**Polarize Regulator** — Caution: Follow these instructions exactly.

- Disconnect the wire at the regulator terminal marked FLD.
- Momentarily (no longer than 2 seconds) touch the wire to the BAT terminal. There may be a brief spark; this is normal.
- Reconnect the wire to the field (FLD) terminal
- Start vehicle and check charging system for proper operation.

## Instructions d'installation d'un régulateur de tension

**Remarque importante :** Tester la batterie pour vérifier qu'elle est complètement chargée avant d'installer le nouveau régulateur. Une batterie déchargée peut faire apparaître un bon régulateur comme étant défectueux.

- Déconnecter le câble du négatif de la batterie.
- Déposer les câbles en provenance des bornes en notant chacun de leur emplacement.
- Déposer l'ancien régulateur en dévissant les vis de montage.
- Installer le nouveau régulateur en réutilisant les vis de montage.
- Fixer à nouveau les câbles aux mêmes bornes que sur l'unité d'origine.
- Reconnecter le câble du négatif la batterie

**Régulateur polarisé** — Attention : Appliquer ces instructions à la lettre.

- Déconnecter le câble au niveau de la borne FLD du régulateur.
- Momentanément, (pas plus de deux secondes), faire toucher le câble de liaison à la borne marquée BAT. Une brève étincelle peut se produire, c'est normal.
- Reconnecter le câble à la borne inductrice FLD.
- Démarrer le véhicule et vérifier le bon fonctionnement du système de charge.

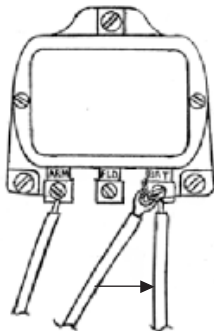
## Instrucciones para la Instalacion del Regulador de Voltaje

**Nota Importante:** Pruebe la batería para verificar que esté totalmente cargada, antes de instalar el nuevo regulador. Una batería que no está totalmente cargada puede ocasionar que un regulador en buen estado parezca operar defectuosamente.

- Desconecte el cable negativo de la batería.
- Remueva los alambres de los terminales, tomando nota de la ubicación de cada alambre.
- Remueva el regulador viejo, sacando los tornillos de montaje.
- Instale el nuevo regulador y coloque los tornillos de montaje.
- Vuelva a conectar los alambres a sus terminales correspondientes, como se encontraban en la unidad original.
- Vuelva a conectar el cable negativo de la batería.

**Polarización del Regulador:** — **Precaución: Siga estas instrucciones exactamente.**

- Desconecte el cable del terminal FLD del regulador.
- Solo por un momento (no mayor de 2 segundos) ponga en contacto el alambre con el terminal de la batería (BAT). Puede saltar una chispa y esto es normal.
- Vuelva a conectar el alambre al terminal FLD.
- Encienda el vehículo y verifique que el sistema de carga queda funcionando correctamente.



## Voltage Regulator Installation Instructions

**Important Notice:** Test the battery to verify that it is fully charged before installing the new regulator. An under-charged battery can cause a good regulator to appear defective.

- Disconnect negative battery cable.
- Remove wires from terminals noting the location of each wire.
- Remove old regulator by removing mounting screws.
- Install new regulator and reinstall mounting screws.
- Re-attach wires to the same terminals as original unit.
- Reconnect negative battery cable.

**Polarize Regulator** — Caution: Follow these instructions exactly.

- Disconnect the wire at the regulator terminal marked FLD.
- Momentarily (no longer than 2 seconds) touch the wire to the BAT terminal. There may be a brief spark; this is normal.
- Reconnect the wire to the field (FLD) terminal
- Start vehicle and check charging system for proper operation.

## Instructions d'installation d'un régulateur de tension

**Remarque importante :** Tester la batterie pour vérifier qu'elle est complètement chargée avant d'installer le nouveau régulateur. Une batterie déchargée peut faire apparaître un bon régulateur comme étant défectueux.

- Déconnecter le câble du négatif de la batterie.
- Déposer les câbles en provenance des bornes en notant chacun de leur emplacement.
- Déposer l'ancien régulateur en dévissant les vis de montage.
- Installer le nouveau régulateur en réutilisant les vis de montage.
- Fixer à nouveau les câbles aux mêmes bornes que sur l'unité d'origine.
- Reconnecter le câble du négatif la batterie

**Régulateur polarisé** — Attention : Appliquer ces instructions à la lettre.

- Déconnecter le câble au niveau de la borne FLD du régulateur.
- Momentanément, (pas plus de deux secondes), faire toucher le câble de liaison à la borne marquée BAT. Une brève étincelle peut se produire, c'est normal.
- Reconnecter le câble à la borne inductrice FLD.
- Démarrer le véhicule et vérifier le bon fonctionnement du système de charge.

## Instrucciones para la Instalacion del Regulador de Voltaje

**Nota Importante:** Pruebe la batería para verificar que esté totalmente cargada, antes de instalar el nuevo regulador. Una batería que no está totalmente cargada puede ocasionar que un regulador en buen estado parezca operar defectuosamente.

- Desconecte el cable negativo de la batería.
- Remueva los alambres de los terminales, tomando nota de la ubicación de cada alambre.
- Remueva el regulador viejo, sacando los tornillos de montaje.
- Instale el nuevo regulador y coloque los tornillos de montaje.
- Vuelva a conectar los alambres a sus terminales correspondientes, como se encontraban en la unidad original.
- Vuelva a conectar el cable negativo de la batería.

**Polarización del Regulador:** — **Precaución: Siga estas instrucciones exactamente.**

- Desconecte el cable del terminal FLD del regulador.
- Solo por un momento (no mayor de 2 segundos) ponga en contacto el alambre con el terminal de la batería (BAT). Puede saltar una chispa y esto es normal.
- Vuelva a conectar el alambre al terminal FLD.
- Encienda el vehículo y verifique que el sistema de carga queda funcionando correctamente.

